

- 
- Ταξιδιωτικά γραφεία / Travel Services
  - Ενοικιάσεις αυτοκινήτων/ Car Rentals
  - Ξενοδοχεία / Hotels
  - Καταλύματα / Lodgings
  - Εστιατόρια / Restaurants
  - Café / bars / clubs
  - Ιστιοπλοΐα / Sailing

## Milos Travel Πειρουνάκης / Milos Travel Pirounakis



Ακτοπλοϊκά και αεροπορικά εισιτήρια από και προς τη Μήλο και τα νησιά.  
Κρατήσεις εισιτηρίων για όλο τον κόσμο.  
Online κρατήσεις εισιτηρίων και αποστολή με courier.

Boat and air tickets to/from Milos and the Greek islands.  
Ticket reservations to destinations all over the world.  
Online ticket reservations.  
Ticket delivery by courier service.

Αδάμας/ Adamas  
www.milostravel.gr  
travel@milostravel.gr  
Τηλ./Tel.: (+30) 22870 22000  
Fax: (+30) 22870 22688



## Niko's Cars

Ενοικιάσεις καινούριων αυτοκινήτων.  
Δωρεάν μεταφορά από και προς τα λιμάνια της Μήλου και τους τόπους διαμονής σας.  
Ειδικές προσφορές για κρατήσεις μέσω internet.

Rent a new car.  
Free delivery and pick-up service from and to all ports of Milos.  
Free transportation to your accommodation destination.  
Special offers for on-line reservations.

Αδάμας/ Adamas  
www.milosrentacar.gr  
info@milosrentacar.gr  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 21318  
Κιν./ Mob.: (+30) 6946 278 528  
Fax: (+30) 22870 28151



## Αθηνά Travel Services / Athena Travel Services

Κρατήσεις:  
δωματίων, διαμερισμάτων, ανεμόμυλων και  
ξενοδοχείων σε όλο το νησί.  
Ενοικιάσεις:  
Αυτοκινήτων, τετράτροχων, ποδηλάτων.  
Πεζοπορίες σε μονοπάτια ειδικού ενδιαφέροντος.



Advance booking & Reservations for:  
rooms, apartments, windmills and hotels all over  
the island.

Rent a:  
car, four-wheel quad, bicycle.  
Hiking excursions to trails of special interest.

Αδάμας/ Adamas  
www.athenatravel.gr  
info@athenatravel.gr  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 21627  
Fax: (+30) 22870 21498

### **mymilos.gr tip:**

*Εάν είστε λάτρεις της αδρεναλίνης, νοικιάστε  
τετράτροχες «ζουρλίνες» και εξερευνήστε τη Μήλο  
με διαφορετικό τρόπο!*

*Adrenaline lovers should rent a "four wheel quad"  
and explore Milos in a unique way.*



## BrauKat Travel



Ποιοτική Διαμονή, σε Μήλο, Αθήνα και Κυκλάδες  
 Οικοτουρισμός (sea-kayak, καταδύσεις,  
 περιπατητικές διαδρομές).  
 Πολιτιστικά & Θρησκευτικά αξιοθέατα.  
 Υπηρεσίες παραγωγής ταινιών.

Quality Accommodation: Milos-Athens-Cyclades.  
 Ecotourism: sea-kayak, diving, walking.  
 Cultural & Religious sightseeing.  
 Film Production Services.

Αδάμος/ Adamas  
[www.milosisland.gr](http://www.milosisland.gr)  
[braukat@otenet.gr](mailto:braukat@otenet.gr)  
 Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 23000/ 23860  
 Κιν./ Mob.: (+30) 6979 445773  
 Fax: (+30) 22870 28028



### mymilos.gr tip:

*Ενλέξετε τον τρόπο διακοπών και διαμονής που σας ταιριάζει, μέσα από μία ισορροπημένη εισαγωγή.  
 Blend your vacation mix with a variety of quality proposals on lodging and leisure.*



# Sophia Travel

Για το 2007, το ταξιδιωτικό γραφείο Sophia Travel προτείνει:  
Μονοήμερη εκδρομή στην περιοχή του Χάλακα.

Θα θυμηθούμε τις εκδρομές με πούλμαν, σαν μία μεγάλη παρέα.

Θα φτάσουμε μέχρι το «Φυσικό Πάρκο Άρκευθος», για να περπατήσουμε σε ένα πάρκο απaráμιλλης φυσικής ομορφιάς, το οποίο δημιουργήθηκε πρόσφατα από παλιό κάτοικο της περιοχής.

Αμέσως μετά, θα πάμε για φαγητό στο γραφικό Εμπουριό, που βρίσκεται πραγματικά μέσα στη θάλασσα!

Η επιστροφή στον Αδάμαντα, θα θυμίζει τους παλιούς γηγενείς του Χάλακα, αφού θα γίνει με καϊκι!

Εναλλακτικά, εάν η θάλασσα είναι η μεγάλη σας αδυναμία, μπορείτε να επιλέξετε βόλτες με φουσκωτό σε παράξενες ομορφιές του νησιού, με ξεναγό έναν «νέο θαλασσόλυκο» της Μήλου!

For 2007, Sophia Travel agency, recommends:  
A full day trip to Chalakas, on Western Milos.

“The Trail Route” will revive memories of old time excursions by bus.

We will reach the “Natural Park Arkefthos” for a walk through this park of natural beauty, recently created by an old inhabitant of the area.

We will then visit the picturesque seaside village Empourios for lunch by the shore.

On your return to the port, you will experience an old custom of the natives, traveling to Adamas on a fishing boat.

As an alternative, sea-trip enthusiasts can follow “The Sail Route”. A trip by an inflatable (RIB) boat to unusual beauties of the coastline. Your guide will be one of the “youngest seadogs” of Milos!



#### mymilos.gr tip:

*Στην βόλτα σας στο «Φυσικό Πάρκο Άρκευθος», ρωτήστε, μάθετε και ανακαλύψτε τη σπάνια χλωρίδα της περιοχής!*

*On your hike in the “Natural Park Arkefthos”, inquire, learn and discover more on the rare flora of the area.*



Αδάμας/ Adamas  
seasunsophia@milostravel.com  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 21994/ 22120  
Κιν./ Mob.: (+30) 6944 147177  
Fax: (+30) 22870 22120

## Πορτιανή Hotel / Portiani Hotel

Σε ιδανικό σημείο που συνδυάζει την εύκολη πρόσβαση στο λιμάνι και τις παραλίες, αλλά και τα εμπορικά καταστήματα. Μπροστά από την μεγάλη βεράντα της «Πορτιανής», απλώνεται η θέα του ήσυχου κόλπου της Μήλου. Ένα ξενοδοχείο όπου πραγματικά θα γνωρίσετε τη «Μηλείκη φιλοξενία».

At a very convenient location, which combines easy access to the port and the beaches, but local stores too. Right in front of the big veranda of "Portiani" lies the calm gulf of Milos.

A hotel where you will experience true "Melian hospitality".

Αριθμός Δωματίων/ No of rooms: 21  
Κατηγορία/ Category: Γ / C (\*\*)

Παροχές / Facilities:  
A/C, TV, Telephone, Fridge, Bathroom /  
Reception, Breakfast, Bar, Room Service /  
Sea-view, 300m from beach

Αδάμας/ Adamas  
www.hotelportiani.gr  
info@hotelportiani.gr  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 22940/ 22950  
Fax: (+30) 22870 22766



**mymilos.gr tip:**  
*Αναζητήστε τα τοπικά  
επιχειρήματα στον πρωινό buffet!*  
*Look for the big variety of  
local products on the  
breakfast buffet.*

## Γιάννης Apartments / Giannis Apartments

Χρωματισμένο με μεγάλες μπουκανβίλιες, βρίσκεται σε ήσυχο μέρος του Αδάμαντα, αλλά παράλληλα είναι πολύ κοντά στο κέντρο της δραστηριότητας. Το ζεστό οικογενειακό περιβάλλον και η φιλική διάθεση των ιδιοκτητών, θα σας κάνουν να νοιώσετε σαν στο σπίτι σας.

Colored by big bougainvilleas on the facade, it is located at a quiet area of Adamas, close to the center of all activity. The warm family atmosphere and welcoming disposition of the owners will make you feel at home.

Αριθμός Δωματίων/ No of rooms: 23  
Κατηγορία/ Category: Δ/ D (\*)

Παροχές / Facilities:  
A/C, TV, Telephone, Kitchen, Fridge, Bathroom /  
Reception, Parking /  
Garden, 500m from beach

Αδάμας/ Adamas  
www.giannisapartments.gr  
giannis@milotravel.com  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 22204/ 22216  
Κιν./ Mob.: (+30) 6944 320 244  
Fax: (+30) 22870 22144



**mymilos.gr tip:**  
*Κουβεντιάστε με τον κ. Γιάννη  
και θα μάθετε σίγουρα κάποιον  
από τα μυστικά της Μήλου!*  
*Have a friendly chat with  
Mr. Giorgos. You will  
certainly uncover some of the  
secrets of Milos.*

## Καπετάν Τάσος / Kapetan Tasos

Κτισμένο με Κυκλαδίτικη απλότητα αλλά ταυτόχρονα με σεβασμό στην ποιότητα της φιλοξενίας, το μικρό, ζεστό και φιλικό συγκρότημα Καπετάν Τάσος ενδείκνυται για οικογενειακές διακοπές και ξένοιαστες καλοκαιρινές στιγμές.

Perched on a verdant hillside, overlooking the sea, the Kapetan Tasos Apartments combine warm atmosphere and friendly environment ideal for families and visitors seeking a rejuvenating break from the daily round.

Αριθμός Δωματίων/ No of rooms: 11  
Κατηγορία/ Category: A / A (\*\*\*)

Παροχές / Facilities:  
A/C, TV, Kitchen, Fridge, Mini-bar, Bathroom / Reception,  
Breakfast, Room Service, Parking / Garden, Sea-view,  
100m from beach

Πολλώνια/ Pollonia  
www.kapetantasos.gr  
info@kapetantasos.gr  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 41287  
Κιν./ Mob.: (+30) 6938 251 346  
Fax: (+30) 22870 41322



**mymilos.gr tip:**  
*Χαλαρώστε στις αναδασματικές  
ξύλινες ξαπλωστές  
από νωρίς το πρωί,  
αυτοαυθόνομαστα το ερωτικό  
της αρεσκείας σας, μέχρι  
τις αυτογευματινές ώρες, με  
δέα στο αμυγδαλαλάτικο  
ηλιοβασιλέμα.*

*Relax at the comfortable  
wooden recliners from early  
morning with the breakfast  
of your choice, till dusk,  
watching the changing moods  
of the Aegean.*

## Del Mar

Στα Πολλώνια, μόλις 25 μέτρα από την παραλία και το κέντρο του χωριού. Με αφετηρία την Κυκλαδίτικη αρχιτεκτονική, η αισθητική των δωματίων και των διαμερισμάτων διασφαλίζει ηρεμία και απόλυτη αρμονία, δημιουργώντας μια ιδιαίτερη αίσθηση φιλοξενίας.

At Pollonia, 25 meters from the beach and the center of the village. The characteristic Cycladic architecture and traditional interior decoration ensure calmness and complete harmony by creating a special feeling of hospitality.

Αριθμός Δωματίων/ No of rooms: 10

Παροχές / Facilities:  
A/C, TV, Kitchen, Fridge, Bathroom / Reception, Breakfast,  
Room Service, Parking / Garden, Sea-view, 30m from  
beach

Πολλώνια/ Pollonia  
www.delmar.gr  
dacion@hol.gr  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 41440  
Κιν./ Mob.: (+30) 6972 835 088  
Fax: (+30) 22870 41048



**mymilos.gr tip:**

*Τα χρώματα της  
μυθουκαίνιλης θα σας  
δώσουν μια υπέροχη αίσθηση  
ευφορίας.*

*Experience tastes of euphoria  
at the colors of the big  
bougainvilleas.*

## Βίλα Νότος / Villa Notos

Παραδοσιακά διακοσμημένο συγκρότημα με χαρακτηριστική Μηλείκη επίπλωση και ποιοτική φιλοξενία. Οι άπλετες βεράντες του προσφέρουν υπέροχη θέα προς τη θάλασσα και την παραλία της Λαγκάδας.

A traditionally furnished apartments complex with characteristic Melian furniture and quality hospitality. Spacious verandas welcome you to relax and enjoy the wonderful view to the sea and the beach of Lagada.

Αριθμός Δωματίων/ No of rooms: 6  
Κατηγορία/ Category: A (\*\*\*)

Παροχές / Facilities:  
A/C, TV, Kitchen, Fridge, Bathroom/  
Reception, Breakfast (self-prepared), Parking/  
Sea-view, 50m from beach



### mymilos.gr tip:

*Κάντε ένα ξεχωριστό ύπνο σε παραδοσιακά Μηλίτικα ενδερένια κρεβάτια.*

*Take an exhilarating nap in traditional Melian beds made of iron.*

Αδάμας/ Adamas  
www.villanotos.gr  
notosvil@otenet.gr  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 21943/ 22193  
Κιν./ Mob.: (+30) 6944 804 987  
Fax: (+30) 22870 22193

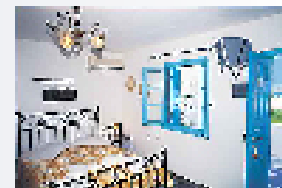
## Γλαράκια / Glarakia

Καινούριο συγκρότημα, παραδοσιακής αρχιτεκτονικής, σε ήσυχο και οικογενειακό περιβάλλον. Βρίσκεται στο λόφο του Παρασπόρου, με πανοραμική θέα στον κόλπο της Μήλου, 500 μέτρα από την κεντρική παραλία του Αδάμαντα.

A new building in traditional architecture, with a quiet and friendly atmosphere. Located at the hill of Parasporos, with a panoramic view to the gulf of Milos, 500 meters from the central beach of Adamas.

Αριθμός Δωματίων/ No of rooms: 10

Παροχές / Facilities:  
A/C, TV, Telephone, Kitchen (some), Fridge, Bathroom  
/ Parking / Garden, Sea-view, 500m from beach



### mymilos.gr tip:

*Απολαύστε υπέροχα δελφιά στον μεγάλο καταπράσινο κήπο.*

*Enjoy wonderful sunsets at the big green garden.*

Παπασπόρος, Αδάμας/  
Parasporos, Adamas  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 23969/ 22025  
Κιν./ Mob.: (+30) 6946 686063  
Fax: (+30) 22870 28150

## Γαλήνη / Galini

Ανεξάρτητο συγκρότημα με διώροφα μπανγκαλόου, 200 μέτρα από τις παραλίες της Αγ. Ειρήνης, με θέα στο ηλιοβασίλεμα και τη θάλασσα. Απολαυστική διαμονή σε εξοχικό και πολύ ήσυχο περιβάλλον. Σπιτικές λιχουδιές και φρέσκο ψάρι καθημερινά, στο ειδικά διαμορφωμένο αίθριο.

An independent complex of two-story bungalows, only 200 meters from the beaches of Ag. Irini, with stunning view to the sunset and the sea. A countryside bed & breakfast, at a very quiet area, which also offers home made specialties and fresh fish daily, at an outdoors patio.

Αριθμός Δωματίων/ No of rooms: 14  
Κατηγορία/ Category: A (\*\*)

Παροχές / Facilities:  
A/C, TV, Kitchen (some), Fridge, Bathroom / Breakfast,  
Restaurant, Parking / Garden, Sea-view, 200m from beach

Αγία Ειρήνη/ Agia Eirini  
www.galinirooms.com  
milos@galinirooms.com  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 41492/ 21846  
Κιν./ Mob.: (+30) 6937 572 205  
Fax: (+30) 22870 21846



### mymilos.gr tip:

*Το όνομα του συγκροτήματος δεν είναι τυχαίο: Εδώ μπορείτε να «ακουκραστείτε» στη ησυχία του τόπου και να νιώσετε ωραγματική γαλήνη!*

*Its name, "Galini", (Grk. for calmness) was not chosen by chance. Here you will "listen" to the silence of the island and experience true calmness.*

## Αρτέμης / Artemis

Στο Παλιοχώρι, κοντά σε μια από τις ομορφότερες παραλίες του νησιού. Μεγάλα μπαλκόνια με θέα στη θάλασσα και στον όμορφο κήπο που περιστοιχίζει το συγκρότημα. Ιδανικό για όσους θέλουν να περνούν πολλές ώρες στη θάλασσα.

At Paliochori, close to one of the most beautiful beaches of the island. Big balconies overlook the sea and the big garden that surrounds the complex. Ideal for those who like to spend most of their time at the beach.

Αριθμός Δωματίων/ No of rooms: 20

Παροχές / Facilities:  
A/C, TV, Fridge, Bathroom / Breakfast, Restaurant, Beach  
Bar, Parking / Garden, Sea-view, 100m from beach

Παλιοχώρι / Paliochori  
artemis@athenatravel.gr  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 31222/ 23606  
Κιν./ Mob.: (+30) 6948 851 665  
Fax: (+30) 22870 31221



### mymilos.gr tip:

*Η θάλασσα είναι δίπλα! Ξεκινήστε τη μέρα σας με μια ωρμηνή βουτιά!*

*Start your day with an early morning dive. The sea is right at your fingertips.*

## Κωσταντάκης Studios / Kostantakis Studios

Το μοναδικό αγροτουριστικό κατάλυμα στη Μήλο, με πανέμορφα μπανγκαλόου, σε γαλάζιες και λευκές αποχρώσεις. Βρίσκεται στην καρδιά της μεγάλης «Φάρμας Κωσταντάκης», πολύ κοντά στο κέντρο και τις παραλίες των Πολλωνίων. Ιδανικός προορισμός για οικογένειες και παρέες που αναζητούν τη ζωή στη φύση.

The only agrotourism lodging in Milos with charming bungalows, in light blue and white shades, right in the middle of the big "Kostantakis Farm". Located very close to the center and the beaches of Pollonia it is the perfect destination for families and friends who seek the experience of living close to nature.

Αριθμός Δωματίων/ No of rooms: 9  
Κατηγορία/ Category: A/ \*\*\*

Παροχές / Facilities:  
A/C, TV, Telephone, CD player, Kitchen, Fridge, Bathroom/  
Reception, Breakfast, Parking / Garden, Farm, Sea-view,  
300m from beach

Πολλώνια/ Pollonia  
www.kostantakis.gr  
info@kostantakis.gr  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 41357/ 41125  
Κιν./ Mob.: (+30) 6938 970 066  
Fax: (+30) 22870 41500



### mymilos.gr tip:

*Παρακαλέστε τον Κώστα να σας μιλήσει στα μυστικά της παραγωγής του κρασιού «Κωσταντάκης» και φροντίστε να πιείτε το κρασί στη Ία!*

*Ask Kostas to introduce you to the secrets of "Kostantakis wine" and make sure that you take Iza for a walk.*

## Βίλα Γαλής / VillaGallis

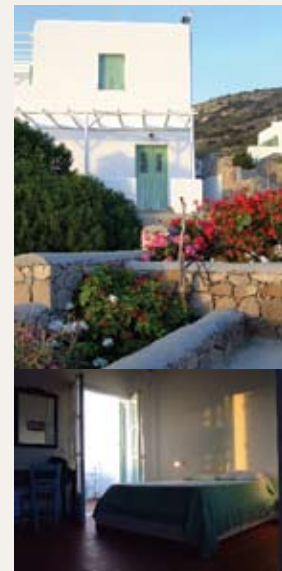
Παραδοσιακό συγκρότημα με μεγάλο κήπο και θέα στη θάλασσα. Τα χτιστά κρεβάτια, η ξύλινη οροφή και τα παραδοσιακά χειροτεχνήματα κυριαρχούν στον χώρο, δίνοντας ιδιαίτερες πινελιές Μηλείκης αισθητικής.

Traditionally built apartments surrounded by big flowery gardens offering ample view to the sea. The raised stone beds, the wooden ceiling and the local handicrafts prevail in the rooms, adding a special touch of Melian aesthetics.

Αριθμός Δωματίων/ No of rooms: 7

Παροχές / Facilities:  
A/C, TV, Fridge, Bathroom / Parking / Garden, Sea-view, 500m from beach

Πολλώνια/ Pollonia  
www.villagallis.gr  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 41049/ 41248  
Κιν./ Mob.: (+30) 6934 346 114  
Fax: (+30) 22870 41049



### mymilos.gr tip:

*Αυτολάιστε τη δέα του στενού Μήλου-Κιμώλου βλέποντας τα ιστιόγεια να περνούν.*

*Enjoy the views across the strait of Milos-Kimolos watching the boats go by.*

## Ζυγός / Zygos

Παραδοσιακή ταβέρνα με νησιώτικη αυλή, ζεστή οικογενειακή ατμόσφαιρα και θέα στον Αδάμαντα. Θα απολαύσετε ελληνικά φαγητά, φρέσκα ψάρια και κρεατικά στα κάρβουνα.

A veranda in Melian style and family-friendly atmosphere with views of the palm tree and the gulf of Adamas. Greek cuisine and special treats on the charcoal, for fresh fish and meat lovers.

Αδάμας/ Adamas  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 22088/ 23120



**mymilos.gr tip:**

*Δοκιμάστε τα παραδοσιακά  
Μηλένια ψιταράκια της  
Μαρίνας.*

*Try Marina's homemade  
"pitarakia", the locals' ver-  
sion of cheese pies.*

## Αρτέμης / Artemis

Ψαροταβέρνα-εστιατόριο, με μπαλκόνι στη θάλασσα του Παλιοχωριού, διακοσμημένο με παραδοσιακά κιούπια γεμάτα λουλούδια. Πλούσια Ελληνική κουζίνα, ψάρια και αστακομακαρονάδα.

Restaurant overlooking the beach of Paliochori with a big veranda decorated with traditional oil-jars full of flowers. A wide variety of Greek cuisine dishes, fresh fish and lobster pasta.

Παλιοχώρι / Paliochori  
artemis@athenatravel.gr  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 31222/ 23606  
Κιν./ Mob.: (+30) 6948 851 665  
Fax: (+30) 22870 31221



**mymilos.gr tip:**

*Παραγγείλετε αυθεντικό  
«Εσκορπίνα ψητή»!*

*Try a different delicacy:  
"grilled scorpion-fish"*

## Αραξοβόλι / Araxonoli

Ταβέρνα δίπλα στην παραλία των Πολλωνίων με λιτές και απέριπτες καλοκαιρινές γεύσεις, φρέσκα ψάρια και νευτεριστική διάθεση σε όλα τα πιάτα. Ανοιχτά και το πρωί για καφέ, πρωινό και σπιτικά γλυκά.

Taverna by the beach of Pollonia with simple and hearty summer tastes, fresh fish and a special touch on each dish. Also open for morning coffee, breakfast and homemade sweets.

Πολλώνια/ Pollonia  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 41437  
Fax: (+30) 22870 41437



### mymilos.gr tip:

*Ζητείστε από το Χάρη να εας φτιάξει για εσάς τις «δικές του αστακομακαρονάδες».*

*Ask Harry to prepare his authentic "lobster pasta" especially for you.*

## Αρμενάκι / Armenaki

Παραδοσιακή ψαροταβέρνα με θέα στην παραλία των Πολλωνίων και την Κίμωλο. Αποκλειστικά για ψάρια και θαλασσινά, συνοδευόμενα από απολαυστικές σαλάτες!

Traditional fish taverna with pleasing vistas to the beach of Pollonia and the island of Kimolos. Exclusively for fish and seafood that can be well combined with a big variety of perky green salads and local wine.

Πολλώνια/ Pollonia  
sdgh@otenet.gr  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 41061



### mymilos.gr tip:

*Πείτε στον Αντώνη το σύνθημα: «μόνο ψάρι!»*

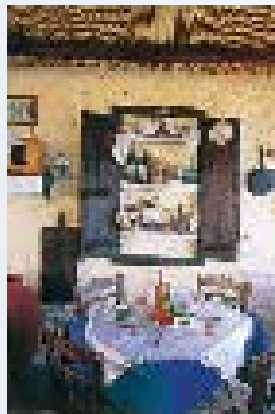
*Don't forget to give Antonis the password: "just fish!"*

## Γλαρονήσια / Glaronisia

Ταβέρνα με μεγάλη αυλή και θέα ... δύο κατευθύνσεων: το Αιγαίο από τη μία και τα παραδοσιακά σοκάκια της Τρυπητής, από την άλλη. Ποικιλία μαγειρευτών φαγητών, σπιτικές πίτες και ψάρια.

Taverna with a large veranda and views on two directions: the Aegean on one side, and colorful alleys of Trypiti on the other. Favorites include a variety of Greek casseroles, home made pies and fresh fish.

Τρυπητή/ Trypiti  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 23480



### mymilos.gr tip:

*Κάντε μια βόλτα στον εσωτερικό χώρο, όπου υπάρχει συλλογή από ιαχές φωτογραφίες, Μηλένια κεντάλια και παραδοσιακά εκείνη κουζίνας.*

*Wander indoors where there is an exhibition of old photographs, Melian handicrafts and traditional kitchen utensils.*

## Μεθυσμένη Πολιτεία / Methysmeni Politia

Ταβέρνα με καταπράσινη αυλή, στο δρόμο για τις Κατακόμβες. «Μεθύστε» με μία πανδαισία γεύσεων στην οποία τον πρώτο λόγο έχει το κρέας. Ανάμεσα στα πιάτα, ξεχωρίζουν το αρνί σε ξύλινο φούρνο, το αρνί μεθυσμένο και η φωλιά με ποικιλία κρεατικών.

Taverna with a big green terrace, on the way to the Catacombs. "Get drunk" on a feast of tastes where meat plays the first role. Some of the more adventurous dishes include lamb on a wooden stove, the "drunken lamb" and a special pie ("folia") stuffed with a meat assortment.

Τρυπητή/ Trypiti  
envripidis@hol.gr  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 23100  
Κιν./ Mob.: (+30) 6974 048 583



### mymilos.gr tip:

*Ο χώρος είναι ιδανικός για φαγητό και κουβέντα, με θέα στη θαλάσσια όψη του Κλίματος.*

*A place ideal for dining and chatting with friends, with view of the ancient city of Klima.*

## Ταραντέλα / Tarantela

Ψηλά στον κόλπο του Προβατά, πάνω από τις αμμουδερές παραλίες του Αγίου Σώστη, με πανοραμική θέα στο Κρητικό πέλαγος. Σπεσιαλιτέ τα θαλασσινά πιάτα και οι ντόπιοι μεζέδες.

High at the hill of Provatat and above the sandy beaches of Ag. Sostis with panoramic view of the Cretan sea. Among their specialties are the seafood dishes and local appetizers (Grk. mezzes).

Άγιος Σώστης, Προβατάς/  
Agios Sostis, Provatat  
tarantela@athenatravel.gr  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 31346  
Fax: (+30) 22870 21498



**mymilos.gr tip:**

*Ειπώλεξε στη ώρα της  
ανατολής του φεγγαριού!  
Η θέα είναι υπέροχη.*

*Make sure you visit at  
moonrise! The view is  
magnificent.*

## Aragosta Restaurant-Bar

Παλιό παραδοσιακό σπίτι του Αδάμαντα με πολλαπλούς χώρους. Μπαλκονάκια και χτιστή αυλή για gourmet κουζίνα, αίθριο lounge-café για γλυκό και παγωτό στο φως των κεριών, αλλά και bar με δυνατή μουσική κονσόλα, για διασκέδαση μέχρι το πρωί.

An old traditional house in Adamas offering several after-hour diversions. Cute balconies and a veranda for gourmet cuisine, alfresco lounge- café for ice cream and sweets in candlelight, and a bar with a loud music console for drinking under the stars.

Αδάμας/ Adamas  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 22292



### **mymilos.gr tip:**

*Χορέψτε με καλοκαιρινά κοκτέιλ και εντυπωσιακή θέα στο φωτισμένο λιμάνι.*

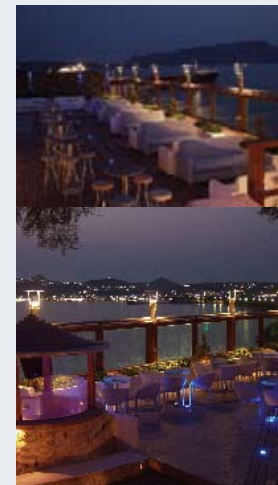
*Dance with summer cocktails and impressive views of the yachts at the moonlit marina.*

## Faros Café-Club

Χώρος σε πολλά επίπεδα, δίπλα στη θάλασσα, ανοιχτός από το πρωί, μέχρι... το πρωί. Καταπράσινη βεράντα για καφέ, γλυκά και σνακ. Club σε ανοιχτό χώρο, με lounge καναπέδες, για κοκτέιλ, ποτά και χορό.

An all day venue, on multiple platforms by the sea. Flowery porches for coffee, sweets and snacks. Open-air club, with comfy white sofas, for cocktails, drinks and dancing in trendy music.

Κάναβα, Αδάμας/ Kanava, Adamas  
[www.farosclub.gr](http://www.farosclub.gr)  
Κιν./Mob.: (+30) 6944 175369



### **mymilos.gr tip:**

*Ευημερωθείτε για τα special events του καλοκαιριού!*

*Don't miss the summer special events!*

## Καρνάγιο / Karnagio Café-Lounge-Bar

Στη Λαγκάδα, ήσυχη παραλία του Αδάμαντα, με ήρεμα νερά και εύκολη πρόσβαση για παιδιά. Προσφέρει καφέ και δροσερά κοκτέιλ στο safe/bar, ξαπλώστρες και ομπρέλες για την παραλία και γήπεδο beach volley.

At Lagada, a quiet beach of Adamas, with calm waters and easy access for kids. The café/bar takes care of coffee, refreshments and cool cocktails, recliners and umbrellas for the beach and a beach volley court.

Παραλία Λαγκάδας, Αδάμας/  
Lagada beach, Adamas  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 22292



**mymilos.gr tip:**

*Απολαύστε το ωρηνό σας στην παραλία, δίπλα στα καταγάλανα νερά.*

*Escape from the busy center and enjoy your breakfast at the beach, by the blue-green waters.*

## Αρτέμης Beach-Café / Artemis Beach-Café

Σημείο συνάντησης στην παραλία του Παλιοχωριού, με πολύ κέφι από το πρωί μέχρι το ηλιοβασίλεμα και χορευτική μουσική. Θα απολαύσετε φρέσκους αναζωογονητικούς χυμούς και τη μαγευτική θέα στα καταγάλανα νερά.

A favorite meeting point at the sandy beach of Paliochori, with lots of fun from early morning till sunset. You will enjoy fresh, refreshing drinks and snacks, and an enchanting view of clear turquoise waters.

Παλιοχώρι / Paliochori  
artemis@athenatravel.gr  
Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 31222/ 23606  
Κιν./ Mob.: (+30) 6948 851 665  
Fax: (+30) 22870 31221



**mymilos.gr tip:**

*Πηγαίνετε νωρίς για να απολάβετε μία αυτιά τας ανήρες και ξαπλώστε πάνω τους αγναντεύοντας το ωέλαγος!*

*Revive your spirits taking endless wings in the hammocks under thatched gazebos.*

## Χρυσοβαλάντου / Chrissovalandou

Το ιστιοπλοϊκό καταμαράν «Χρυσοβαλάντου» και ο καπετάνιος του, Νίκος Ξενάκης, σας επιφυλάσσουν μια διαφορετική εμπειρία στο «Κλέφτικο και τις ακτές τις δυτικής Μήλου».

Μια μέρα γεμάτη εξερευνήσεις, ερημικές παραλίες, υποβρύχιες ομορφιές, ψάρεμα και καλή παρέα. Μα πιο πολύ από όλα, θα ευχαριστηθείτε το πλούσιο τραπέζι που θα ετοιμάσετε με το Νίκο στην παραλία της «Συκιάς». Φρέσκα ψάρια και θαλασσινά και άλλες δικές του μυστικές συνταγές μέσα σε μια σπηλιά, που ήταν παλιά άδυτο των πειρατών. Στο τέλος, ένα γλυκό-γλυκό παγωτό για τον αποχαιρετισμό.

The catamaran yacht "Chrysovalandou" and her skipper, Nikos Xenakis, invite you to an exceptional experience on this day sail to "Kleftiko and the west coast of Milos".

A day full of exploration, deserted beaches, underwater attractions, fishing and good company. Most of all, you will enjoy the rich dinner that you are going to prepare under the captain's guidance, at the beach of "Sykia". Fresh fish, seafood and old secret recipes in a cave that used to be a pirates' hideout. At the end of the trip a sweet homemade ice cream for farewell.



**mymilos.gr tip:**

*Αφήστε τον καπετάνιο να σας παρασύρει σε «χρωματιστές» εξερευνήσεις στις σπηλιές του νησιού.*

*Indulge to "colorful" explorations in the caves of the island.*

Αδάμας/ Adamas  
www.sailcatgreece.com  
xenakisnikos@yahoo.gr  
Κιν./Mob: (+30) 6944 587574  
Fax: (+30) 22870 23809



## Κίρκη / Kirki, MILOS YACHTING

Το ιστιοπλοϊκό «Κίρκη» προσφέρεται για ημερήσιες εκδρομές που επιλέγετε εσείς και η παρέα σας.

Θα επισκεφθείτε τις ομορφότερες ακτές της Μήλου, εκεί που δε μπορείτε να φτάσετε με αυτοκίνητο.

The sailing yacht "Kirki" is recommended for day trips of your choice. Don't miss this opportunity to visit the very best beauty spots on the coast of Milos, which you can't reach by road.

Αδάμας/ Adamas

[www.milos-yachting.gr](http://www.milos-yachting.gr)

[petroppg@otenet.gr](mailto:petroppg@otenet.gr)

Τηλ./ Tel.: (+30) 22870 22079

Κιν./Mob: (+30) 6944 659 914

Fax: (+30) 22870 23723



**mymilos.gr tip:**

*Ανοίξτε ικανά σε άγνωστες ιστορίες του νησιού με καιτεράκι του Πέτρο Παπαγεωργίου.*

*Take a "journey" to the unheard stories of the island, with her skipper, Peter Papageorgiou.*

BEST OF MILOS  
IN RESPONSIBLE TOURISM  
Επιλογές από τα «Καλύτερα  
του Υπεύθυνου Τουρισμού»  
στη Μήλο  
2007

Επιμέλεια εντύπου/ Publishing Consultant:  
Κοραλλία Δρούγκα/ Corallia Drounga

Έρευνα & Κείμενα/ Research & Copywrite:  
Κοραλλία Δρούγκα/ Corallia Drounga,  
Ελίσα Δρούγκα/ Elisa Drounga

Επιμέλεια [mymilos.gr](http://mymilos.gr) tips/  
Editing of [mymilos.gr](http://mymilos.gr) tips:  
Συντακτική ομάδα [mymilos.gr](http://mymilos.gr)/  
[mymilos.gr](http://mymilos.gr) editorial team

Πρωτότυπη φωτογράφιση/  
Original photography:  
Κοραλλία Δρούγκα/ Corallia Drounga,  
Αδαμαντία Λυκερίδου-Βελετά/  
Adamandia Lykeridou-Veleta

Σχεδιασμός/ Graphic Design:  
theSwitch designAgency,  
Λίζα Αρτέμη/ Liza Artemi

Εκτύπωση/ Printing: Dot Repro

Copyright © myMilos editions.  
June 2007.  
All rights reserved.  
[www.mymilos.gr](http://www.mymilos.gr)/ [best@mymilos.gr](mailto:best@mymilos.gr)

*On SUPERHERES GAS... / Your notes...*

